



## Goede vrijdag

### Inleiding

*De dag van Christus' sterven en begrafenis is een boetedag.*

*Daarom zijn de kaarsen op tafel gedoofd (deze zullen in de Paasnacht weer aan de nieuwe paaskaars worden ontstoken) en wordt het orgel slechts bespeeld om de gemeentezang te ondersteunen.*

*Het is de verootmoediging die de lezingen en de gebeden stempelt.*

*Op deze dag concentreren we ons geheel en al op het lijden en sterven van Jezus Christus. Maar wij mogen vandaag óók leven uit hetgeen de Heer voor ons heeft volbracht; het is tenslotte Góéde Vrijdag.*

### N.B.

*De Goede Vrijdagliturgie kent geen intochtlied, geen bemoediging, geen groet, noch lofprijzing. De gemeente blijft dus gewoon zitten als de ambtsdragers de kerk binnenkomen.*

*Pas wanneer zij, aan het einde van de dienst de kerk verlaten hebben, kunnen ook de gemeenteleden die dit wensen de kerk verlaten.*

*We doen dit eveneens in stilte!*

## **Liturgische schikking**

Goede vrijdag

Leven gesmoord,  
zwart als de dood.  
Tranen van bloed  
kleuren de aarde rood.  
Als dauwdruppels  
van rozenblad  
bloeit liefde op  
en heelt.

## **Vorbereiding in stilte.**

**Binnenkomst** van de ambtsdragers

## Wij zingen: psalm 22 vers 1 en 2



1. Mijn God, mijn God, waar-om ver-laet Gij mij  
en blijft zo ver, ter-wijl ik tot U schrei,  
en redt mij niet, maar gaat aan mij voor-bij?  
Hoe blijft Gij zwij-gen?  
Mijn God, ik doe tot U mijn kre-ten stij-gen  
bij dag, bij nacht. Tot U slechts kan ik vluch-ten,  
maar krijg geen rust, geen ant-woord op mijn zuch-ten  
in klacht op klacht.

- 2 Nochtans, op U, o God die heilig zijt  
en troont op lofgezangen, U gewijd  
door Israël dat Gij hebt uitgeleid,  
steunt ons vertrouwen,  
immers, de vaadren bleven op U bouwen,  
dat Gij hen naamt in heilige bescherming:  
Gij hebt, als zij U riepen om ontferming,  
hen niet beschaamd.

## Gebed

### CRUCIFIXION

#### 1. And they came to a place named Gethsemane

And they came to a place named Gethsemane,  
and Jesus saith to His disciples:  
Sit ye here,  
while I shall pray.

#### 1. En zij kwamen op een plaats genaamd Getsémané

En zij kwamen op een plaats genaamd Gethsémané,  
en Jezus zei tegen Zijn discipelen:  
Ga hier zitten  
totdat Ik gebeden zal hebben. (Marc 14:32)

## 2. The Agony

Could ye not watch with Me one brief hour?  
Could ye not pity My sorest need?  
Ah! If ye sleep while the tempests lower,  
surely, my friends, I am lone indeed.

Jesu, Lord Jesu, bowed in bitter anguish,  
and bearing all the evil we have done,  
oh, teach us how to love Thee for Thy love;  
help us to pray, and watch,  
and mourn with Thee.

Could ye not watch with Me one brief hour?  
Did ye not say upon Kedron's slope,  
ye would not fall into the Tempter's power?  
Did ye not murmur great words of hope?

Jesu, Lord Jesu, bowed in bitter anguish,  
and bearing all the evil we have done,  
oh, teach us how to love Thee for Thy love;  
help us to pray, and watch,  
and mourn with Thee.

Could ye not watch with Me? even so:  
willing in heart, but the flesh is vain.  
Back to Mine agony I must go,  
lonely to pray in bitterest pain.

And they laid their hands on Him, and took  
Him,  
and led Him away to the high priest.

And the high priest asked Him  
and said unto Him,  
art thou the Christ, the Son of the Blessed?  
Jesus said, I am:  
and ye shall see the Son of man  
sitting on the right hand of power,  
and coming in the clouds of heaven.

Then the high priest rent his clothes  
and saith:  
what need we any further witnesses?  
Ye have heard the blasphemy.  
And they all condemned Him to be guilty of  
death.  
And they bound Jesus and carried Him  
away,  
and delivered Him to Pilate  
And Pilate, willing to content the people,  
released Barabbas unto them, and delivered  
Jesus,  
when he had scourged Him, to be crucified.  
And the soldiers led Him away.

## 2. De doodstrijd

Kon u dan niet één uur met mij waken?  
Kon u geen medelijden hebben met mijn bitterste  
nood?  
Ach, indien u slaapt,  
terwijl de stormen dreigen,  
dan zeker, mijn vrienden, ben Ik eenzaam.

Jezus, Heer Jezus, gebogen in bittere smart,  
en al het kwaad dragend dat wij gedaan hebben,  
o leer ons hoe U te beminnen om Uw liefde;  
help ons te bidden,  
te waken en te treuren met U.

Kon u dan niet één uur met Mij waken?  
Hebt u niet op Kedron's helling gezegd:  
wij zullen niet in de macht van de Verleider  
vallen!  
Riep u geen grote woorden van hoop?

Jezus, Heer Jezus, gebogen in bittere smart,  
en al het kwaad dragend dat wij gedaan hebben,  
o, leer ons hoe U te beminnen om Uw liefde.  
Help ons te bidden, te waken  
en te treuren met U.

Kon u niet met Mij waken?  
Het hart is gewillig, maar het vlees is zwak.  
Terug naar Mijn doodsstrijd moet ik gaan,  
eenzaam biddend in bitterste pijn.

En zij sloegen de handen aan Hem en grepen  
Hem,  
en leidden Hem weg naar de hogepriester.

De hogepriester stelde Hem een vraag,  
en zei tegen Hem:  
Bent U de Christus, de Zoon van de Gezegende?  
En Jezus zei: Ik ben het.  
En u zult de Zoon des mensen zien  
zitten aan de rechterhand van de kracht van God  
en zien komen met de wolken van de hemel.

Toen scheurde de hogepriester zijn kleren  
en zei:  
waar hebben wij nog getuigen voor nodig?  
U hebt de godslastering gehoord.  
En zij allen oordeelden over Hem dat Hij schuldig  
was en de dood verdiende.  
En nadat zij Jezus gebonden hadden, brachten zij  
Hem weg en leverden zij Hem over aan Pilatus.  
Pilatus nu wilde de menigte tevreden stellen en  
liet Barabbas voor hen los; en hij leverde Jezus,  
nadat hij Hem gezeseld had, over om gekruisigd  
te worden.  
En de soldaten leidden Hem weg.  
(Marc 14:46,53, 61-64; 15: 1, 15,16)

### **3. Processional to Calvary**

Fling wide the gates! For the Saviour waits  
to tread in His royal way;  
He has come from above, in His power and  
love,  
to die on this Passion day.

His cross is the sign of His love divine,  
His crown is the thorn-wreath of woe,  
He bears His load on the sorrowful road,  
and bends 'neath the burden low.

How sweet is the grace of His sacred Face,  
and lovely beyond compare,  
though weary and worn with the merciless  
scorn  
of a world He has come to spare.

The burden of wrong that earth bears  
along,  
past evil, and evil to be;  
all sins of man since the world began  
they are laid, dear Lord, on Thee.

Then on to the end, my God and my Friend,  
with Thy banner lifted high!  
Thou art come from above,  
in Thy power and love,  
to endure, and suffer and die.

Fling wide the gates! He waits!  
The Saviour waits.  
Then on to the end, my God and my Friend,  
to suffer, endure, and die.

### **4. And when they were come**

And when they were come to the place  
called  
Calvary, there they crucified Him, and the  
malefactors,  
one on the right, and the other on the left.

### **5. The Mystery of the Divine Humiliation**

Cross of Jesus, Cross of Sorrow,  
where the blood of Christ was shed,  
perfect man on thee was tortured,  
perfect God on thee has bled.

Here the King of all the ages,  
throned in light ere worlds could be,  
robed in mortal flesh is dying,  
crucified by sin for me.

O mysterious condescending!  
O abandonment sublime!  
Very God himself is bearing

### **3. Processie naar Golgotha**

Open wijd de poorten! Want de Heiland wacht  
om Zijn koninklijke weg te betreden;  
Hij is uit de hemel neergedaald, in Zijn kracht en  
liefde,  
om op deze Lijdensdag te sterven.

Zijn kruis is het teken van goddelijke liefde,  
zijn kroon is de doornenkrans der smart.  
Hij draagt Zijn lot op de weg der smarten,  
en buigt diep door onder de last.

Hoe liefelijk is de genade van Zijn heilig Gelaat,  
en onvergelijklijk schoon,  
hoewel vermoeid en uitgeput door de genadeloze  
verachting van een wereld die Hij is komen  
redden.

De last van het kwade dat de aarde met zich  
meedraagt,  
in het verleden en in de toekomst;  
alle zonden van de mensheid sinds de wereld  
began,  
ze worden, lieve Heer, op U gelegd.

Dan voort naar het eind, mijn God en mijn Vriend,  
met Uw banier hoog opgestoken!  
Gij zijt van boven gekomen,  
in Uw kracht en liefde,  
om te dragen, en te lijden en te sterven.

Open wijd de poorten! Hij wacht!  
De Heiland wacht.  
Dan voort naar het eind, mijn God en mijn Vriend,  
om te lijden, te dragen en te sterven.

### **4. En toen zij op de plaats kwamen**

Toen zij op de plaats kwamen die Schedel  
genoemd werd, kruisigden ze Hem daar, met de  
misdadigers,  
de één aan de rechter- en de ander aan de  
linkerzijde. (Luc. 23:33)

### **5. Het Mysterie van de Goddelijke Vernedering**

Kruis van Jezus, Kruis van Droefheid,  
waar het bloed van Christus werd vergoten,  
een volmaakt mens werd op u gemarteld,  
de volmaakte God heeft op u gebloed.

Ziehier de Koning aller eeuwen,  
tronend in het licht voor alle tijden,  
in menselijke gedaante gehuld is hij stervende,  
gekruisigd voor mijn zonden.

O mysterieus nederdalen!  
O verheven afstanddoen!  
Waarlijk, God zelve draagt

all the sufferings of time!

This - all human thought surpassing -  
This is earth's most awful hour  
God has taken mortal weakness!  
God has laid aside His Power!

Cross of Jesus, Cross of Sorrow,  
where the blood of Christ was shed,  
perfect man on thee was tortured,  
perfect God on thee has bled.

### **6. He made Himself of no reputation**

He made Himself of no reputation,  
and took upon Him the form of a servant,  
and was made in the likeness of men:  
and being found in fashion as a man,  
He humbled Himself and became obedient

unto death, ev'n the death of the Cross.

### **7. The Majesty of the Divine Humiliation**

King ever glorious, King ever glorious!  
The dews of death are gath'ring round  
Thee,  
upon the cross thy foes have bound Thee,  
Thy strength is gone, Thy strength is gone.

Not in Thy Majesty,  
robed in Heaven's supremest splendour,  
but in weakness and surrender,  
Thou hangest here.

Who can be like Thee?  
Pilate high in Zion dwelling?  
Rome with arms the world compelling?  
Proud tho' they be!

Thou art sublime, Thou art sublime:  
far more awful in Thy weakness,  
more than Kingly in Thy meekness,  
Thou son of God.

Glory and honour:  
let the world divide and take them;  
crown its monarchs and unmake them,  
but Thou, Thou wilt reign.

Here in abasement; crownless, poor,  
disrobed, and bleeding;  
there, in glory interceding,  
Thou art the King!

### **8. And as Moses lifted up the serpent in the wilderness**

And as Moses lifted up the serpent in the

het lijden aller tijden!

Dit overstijgt ieder menselijk denken,  
dit is het afschuwelijkste uur op aarde,  
God heeft sterfelijke zwakheid aangenomen!  
God heeft Zijn macht terzijde gelegd!

Kruis van Jezus, Kruis van Droefheid,  
waar het bloed van Christus werd vergoten,  
een volmaakt mens werd op u gemarteld,  
de volmaakte God heeft op u gebloed.

### **6. Hij heeft Zijn grootheid opgegeven**

Hij heeft Zijn grootheid opgegeven door de  
gestalte van een slaaf aan te nemen  
en aan de mensen gelijk te worden.  
En in gedaante als een mens bevonden,  
heeft Hij Zichzelf vernederd  
en is gehoorzaam geworden,  
tot de dood, ja, tot de kruisdood.  
(Filippenzen 2 : 7,8)

### **7. De Majesteit van de Goddelijke Vernedering**

Eeuwig glorierijke Koning,  
eeuwig glorierijke Koning!  
De schaduwen van de dood zijn rond U,  
Uw vijanden hebben U aan het kruis genageld.  
Uw kracht heeft U verlaten.

Niet in Uw Majesteit,  
gehuld in 's Hemels grootste praal,  
maar in zwakheid en overgave,  
hangt Gij hier.

Wie kan zijn zoals U?  
Pilatus die hoog in Sion verblijft?  
Rome dat met wapens de wereld bedwingt?  
Trots als zij zijn!

Gij zijt verheven,  
ontzagwekkender in Uw zwakheid,  
meer dan Koninklijk in Uw zachtmoedigheid.  
Gij Zoon van God. Gij Zoon van God'.

Glorie en eer:  
Laat de wereld ze verdelen en tot zich nemen;  
koningen kronen en afzetten,  
maar Gij, Gij zult heersen.

Hier in vernedering; ongekroond, arm,  
naakt en bloedend;  
daar, in glorierijke voorspraak,  
Gij zijt de Koning! Gij zijt de Koning!

### **8. En zoals Mozes de slang in de woestijn verhoogd heeft**

En zoals Mozes de slang in de woestijn verhoogd

wilderness,  
even so must the Son of Man be lifted up:  
that whosoever believeth in Him,  
should not perish,  
but have everlasting life.

### **9. God so loved the world**

God so loved the world,  
that He gave His only begotten Son,  
that whoso believeth in Him should not  
perish,  
but have everlasting life.  
For God sent not His Son into the world

to condemn the world;  
but that the world through Him might be  
saved.

### **10. Litany of the Passion**

Holy Jesu, by thy Passion,  
by the woes which none can share,  
borne in more than kingly fashion,  
by Thy love beyond compare:  
Crucified, I turn to Thee,  
Son of Mary, plead for me.

By the treachery and trial,  
by the blows and sore distress,  
by desertion and denial,  
by Thine awful loneliness:  
crucified, I turn to Thee,  
Son of Mary, plead for me.

By the look so sweet and lowly,  
While they smote Thee on the face,  
By thy patience, calm and holy,  
In the midst of keen disgrace:  
crucified, I turn to thee,  
Son of Mary, plead for me.

### **11. Jesus said: 'Father, forgive them'**

Jesus said: 'Father, forgive them;  
for they know not what they do.'

### **12. So Thou liftest Thy divine petition**

So Thou liftest thy divine petition,  
pierc'd with cruel anguish through and  
through;  
so Thou grievest o'er our lost condition,  
Pleading, 'Ah, they know not what they do'.

Oh! 't was love, in love's divinest feature,  
passing o'er that dark and murd'rous blot,  
finding, e'en for each low fallen creature,  
though they slay Thee, one redeeming spot.

heeft,  
zo moet de Zoon des mensen verhoogd worden,  
opdat ieder die in Hem gelooft,  
niet verloren gaat,  
maar eeuwig leven heeft. (Joh. 3:16,17)

### **9. Want zo lief heeft God de wereld gehad**

Want zo lief heeft God de wereld gehad,  
dat Hij Zijn eniggeboren Zoon gegeven heeft,  
opdat ieder die in Hem gelooft,  
niet verloren gaat,  
maar eeuwig leven heeft.  
Want God heeft Zijn Zoon niet in de wereld  
gezonden  
opdat Hij de wereld zou veroordelen,  
maar opdat de wereld door Hem behouden zou  
worden.

### **10. Litanie van het lijden**

Heilige Jezus, door Uw Lijden,  
door de smart die niemand kan delen,  
gedragen op meer dan koninklijke wijze  
door Uw onvergelykelijke liefde:  
Gekruisigde, wend ik mij tot U,  
Zoon van Maria, pleit voor mij.

Door het verraad en de beproeving,  
door de slagen en de bittere smart,  
door verlatenheid en zelfverloochening,  
door Uw vreselijke eenzaamheid:  
Gekruisigde, wend ik mij tot U,  
Zoon van Maria, pleit voor mij.

Door Uw blik, zo zacht en teder,  
Terwijl zij U op het gezicht slaan,  
door uw geduld, kalm en heilig,  
te midden van smartelijke hoon:  
Gekruisigde, ik keer me naar U toe,  
Zoon van Maria, pleit voor mij.

### **11. En Jezus zei: Vader, vergeef het hun**

En Jezus zei: Vader, vergeef het hun,  
want zij weten niet wat zij doen.

### **12. Zo verheft Gij Uw goddelijke smeekbede**

Zo verheft Gij Uw goddelijke smeekbede,  
doorboord door wreed lijden;  
zo treurt Gij over onze verloren staat,  
en pleit, 'Ach, zij weten niet wat zij doen'.

O! 't is liefde, in zijn hoogste goddelijke vorm,  
die voorbij gaat aan deze donkere, moorddadige  
smet,  
die zelfs voor ieder laag gevallen schepsel,  
hoewel zij U doden, een weg tot verlossing vindt.

Yes! And still Thy patient heart is yearning  
with a love that mortal scarce can bear.

Thou in pity deep, divine, and burning  
liftest e'en for me Thy mighty prayer.

So Thou pleadest, e'en for my  
transgression,  
bidding me look up, and trust, and live;  
So Thou murmurest Thine intercession,  
bidding me look up, and trust, and live;

So Thou pleadest, yea, he knew not;  
for My sake, forgive.

### **13. The Mystery of the Intercession**

Jesus, the Crucified, pleads for me,  
while He is nailed to the shameful tree,  
scorned and forsaken, derided and curst,  
see how His enemies do their worst!  
Yet, in the midst of the torture and shame,  
Jesus, the Crucified, breathes my name!  
Wonder of wonders, oh! how can it be?  
Jesus, the Crucified, pleads for me.

Jesus is dying, in agony sore,  
Jesus is suffering more and more,  
Jesus is bowed with the weight of His woe,  
Jesus is faint with each bitter throe,  
Jesus is bearing it all in my stead,  
pity Incarnate for me has bled;  
wonder of wonders it ever must be!  
Jesus, the Crucified, pleads for me.

### **14. And one of the malefactors**

And one of the malefactors which were  
hanged railed on him saying,  
'If thou be the Christ,  
save thyself and us.  
But the other answering, rebuked him,  
saying:  
'Dost not thou fear God seeing thou art in  
the same condemnation?  
And we indeed justly; for we receive the  
due reward  
of our deeds: but this man has done  
nothing amiss.'  
And he said unto Jesus,  
'Lord, remember me  
when Thou comest into Thy Kingdom.'  
And Jesus said unto him, 'Verily I say unto  
thee,  
today shalt thou be with Me in Paradise.'

### **15. The Adoration of the Crucified**

I adore Thee, I adore Thee!

Ja! En nog verlangt Uw geduldig hart  
met een liefde die een sterveling nauwelijks  
dragen kan.

In diep, goddelijk en vurig erbarmen  
verheft Gij zelfs voor mij Uw machtig gebed.

Zo pleit Gij voor mij , zelfs in mijn zonde,  
en nodigt mij op te zien en te vertrouwen en te  
leven;  
zo fluistert Gij Uw voorbede,  
en nodigt mij op te zien en te vertrouwen en te  
leven;

Zo pleit Gij , waarlijk, hij wist niet beter;  
om Mijns wil, vergeef hem.

### **13. Het Mysterie van de Voorspraak**

Jezus, de Gekruisigde, pleit voor mij,  
terwijl Hij genageld is aan het schandelijk  
kruishout, veracht, verlaten, bespot en vervloekt,  
zie Zijn vijanden op hun ergst!  
Toch, te midden van marteling en schaamte,  
ademt Jezus, de Gekruisigde, mijn naam!  
Wonder der wonderen, hoe kan het bestaan?  
Jezus, de Gekruisigde, pleit voor mij.

Jezus, stervend in doodsangst en pijn,  
Jezus, lijdend meer en meer,  
Jezus, gebukt onder de zwaarte van Zijn smart,  
Jezus, verzwakt door al zijn pijn,  
Jezus, alles dragend in mijn plaats,  
mensgeworden erbarmen heeft voor mij gebloed;  
wonder der wonderen, zo zal het altijd zijn!  
Jezus, de Gekruisigde, pleit voor mij.

### **14. En een van de misdadigers**

En een van de misdadigers die daar hingen,  
lasterde Hem en zei:  
'Als U de Christus bent,  
verlos dan Uzelf en ons.'  
Maar de andere antwoordde en bestrafte hem:  
  
Vreest zelfs u God niet,  
nu u hetzelfde vonnis ondergaat?  
En wij toch rechtvaardig, want wij ontvangen straf  
overeenkomstig wat wij gedaan hebben,  
maar Deze heeft niets onbehoorlijks gedaan.  
  
En hij zei tegen Jezus:  
Heere, denk aan mij,  
als U in Uw Koninkrijk gekomen bent.  
En Jezus zei tegen hem: Voorwaar, zeg Ik u,  
  
heden zult u met Mij in het paradijs zijn.  
(Luc. 23:39-43)

### **15. De Aanbidding van de gekruisigde**

Ik aanbid U!



Glorious ere the world began;  
yet more wonderful Thou shinest,  
though divine, yet still divinest  
in Thy dying love for man.

I adore Thee, I adore Thee!  
Thankful at Thy feet to be;  
I have heard Thy accent thrilling,  
lo! I come, for Thou art willing  
me to pardon, even me.

**ALL:**

I adore Thee, I adore Thee!  
Born of woman yet Divine:  
stained with sins I kneel before Thee,  
sweetest Jesu, I implore thee  
make me ever only Thine.

**16. When Jesus therefore saw his mother**

When Jesus therefore saw His mother,  
and the disciple standing by,  
whom He loved;  
He saith unto his mother,  
'Woman, behold thy son!'  
Then saith He to the disciple:  
behold thy mother!'  
There was darkness over all the earth.  
And at the ninth hour Jesus cried with a  
loud voice,  
saying, 'My God, my God,  
why hast Thou forsaken me?'

**17. Is it nothing to you?**

Is it nothing to you, all ye that pass by?  
Behold, and see if there be any sorrow  
like unto My sorrow, which is done unto Me,  
wherewith the Lord hath afflicted Me  
in the day of His fierce anger.

**18. The Appeal of the Crucified**

From the throne of his cross, t  
he King of grief  
cries out to a world of unbelief:  
oh! Men and women, afar and nigh,  
is it nothing to you, all ye that pass by?  
I laid my eternal power aside,  
I came from the Home of the Glorified,  
a babe, in the lowly cave to lie.  
Is it nothing to you, all ye that pass by?

I wept for the sorrows and pains of men,  
I healed them, and helped them, and loved  
them,  
but then, but then,  
they shouted against Me,  
'Crucify! Crucify!'

Vol glorie al voor de wereld begon;  
nog schoner schijnt Gij  
hoewel goddelijk, toch nog goddelijker  
in Uw stervende liefde voor de mens.

Ik aanbid U!  
Dankbaar aan Uw voeten zittend;  
ik heb Uw aangrijpende toon gehoord,  
zie! Ik kom, want Gij zijt bereid  
om mij, zelfs mij te vergeven.

**ALLEN:**

Ik aanbid U!  
Uit een vrouw geboren, toch Goddelijk:  
met zonden bevekt kniel ik voor U neer,  
liefste Jezus, ik smeeek U  
maak mij voor altijd geheel de Uwe.

**16. Toen nu Jezus Zijn moeder zag**

Toen nu Jezus zijn moeder zag  
en de discipel die Hij liefhad,  
bij haar zag staan,  
zei Hij tegen Zijn moeder:  
Vrouw, zie, uw zoon.  
Daarna zei Hij tegen de discipel:  
Zie, uw moeder.  
Er kwam duisternis over heel de aarde.  
En op het negende uur riep Jezus met luide stem:  
  
Mijn God, Mijn God,  
waarom hebt U Mij verlaten?

**17. Raakt het u allen niet?**

Raakt het u allen niet, voorbijgangers?  
Aanschouw en zie of er leed is als mijn leed,  
dat mij is aangedaan,  
waarmee de HERE mij bedroefd heeft  
op de dag van Zijn brandende toorn.  
(Klaagliederen 1:12)

**18. De Smeekbede van de Gekruisigde**

Van de troon van zijn kruis, roept de Koning der  
smarten  
tot een wereld vol ongeloof:  
O! mensen ver weg en dichtbij,  
Raakt het u allen niet, voorbijgangers?  
Ik legde mijn eeuwige macht terzijde,  
ik kwam uit het Huis van de Verheerlijkte,  
om als kind in de nederige grot te liggen.  
Raakt het u allen niet, voorbijgangers?

Ik weende om de smart en het lijden der mensen,  
ik genas hen, hielp hen en had hen lief,  
  
maar toen, maar toen  
schreeuwden ze tegen Mij ,  
'Kruisig Hem! Kruisig Hem!'

Is it nothing to you?

Behold Me and see: pierced through and through  
with countless sorrows - and all is for you;  
for you I suffer, for you I die.  
is it nothing to you, all ye that pass by?

Oh! Men and women, your deeds of shame,  
your sins without reason and number and name,  
I bear them all on the Cross on high.  
Is it nothing to you?

Is it nothing to you that I bow my head?  
And nothing to you that my blood is shed?  
Oh! Perishing souls to you I cry,  
Is it nothing to you?

O come unto Me, O come unto Me,  
by the woes I have borne,  
by the dreadful scourge, and the crown of thorns,  
by these, I implore you to hear My cry,  
is it nothing to you?

O come unto Me, O come unto Me!  
This awful price,  
redemption's tremendous sacrifice,  
is paid for you, is paid for you.

Oh! why will ye die? O come unto Me!  
For why will ye die? O come unto Me!  
Why will ye die? Come unto Me!

**19. After this, Jesus knowing that all things were now accomplished**

After this, Jesus knowing that all things were now accomplished, saith, 'I thirst'.  
When Jesus had received the vinegar,  
He saith, 'It is finished!  
Father, into Thy hands I commend My spirit.'  
And He bowed His Head, and gave up the ghost

Raakt het u niet?

Aanschouw Mij en zie: geheel doorstoken  
met talloze smarten en allemaal voor u;  
voor u lijd ik, voor u sterf ik.  
Raakt het u allen niet, voorbijgangers?

O! mensen, uw schaamteloze daden,  
uw zonden zonder tal, reden en naam,  
Ik draag ze alle hoog aan het Kruis.  
Raakt het u niet?

Raakt het u niet dat Ik mijn hoofd buig?  
Dat Mijn bloed voor u vergoten wordt?  
O! Verloren zielen, Ik roep tot u,  
Raakt het u niet?

O, kom tot Mij. O, kom tot Mij!  
door de smart die ik gedragen heb,  
door de gesel en de doornenkroon,  
daarom smee Ik u Mijn kreet te horen,  
Raakt het u niet?

O, kom tot Mij. O, kom tot Mij!  
Deze vreselijke prijs,  
het grootse offer der verlossing,  
is voor u betaald, is voor u betaald.

O! waarom wilt gij sterven? O kom tot Mij!  
Want waarom wilt gij sterven? O kom tot Mij!  
Waarom wilt gij sterven? Kom tot Mij!

**19. Hierna zei Jezus, omdat hij wist dat nu alles volbracht was**

Hierna zei Jezus, omdat Hij wist dat nu alles volbracht was: Ik heb dorst!  
Toen Jezus dan de zure wijn genomen had,  
zei Hij: Het is volbracht!  
Vader, in Uw handen beveel Ik Mijn geest.  
En Hij boog het hoofd en gaf de geest.

**Stilte**

**Het licht van de paaskaars wordt gedoofd**

**20. For the Love of Jesus**

All for Jesus - all for Jesus,  
this our song shall ever be;  
for we have no hope, nor Saviour,  
if we have not hope in Thee.  
All for Jesus - Thou wilt give us  
strength to serve Thee, hour by hour;

**20. Voor de liefde van Jezus**

Allen voor Jezus,  
zo zal ons lied eeuwig klinken;  
want wij hebben geen hoop, noch Redder,  
als wij onze hoop niet op U vestigen.  
Allen voor Jezus - Gij wilt geven  
kracht om U te dienen, uur na uur;

none can move us from Thy presence,  
while we trust Thy love and power.  
All for Jesus – at Thine altar  
Thou wilt give us sweet content;  
there, dear Lord, we shall receive Thee  
in the solemn Sacrament.

**ALLEN:**

All for Jesus – Thou hast loved us;  
all for Jesus – Thou hast died;  
all for Jesus – Thou art with us;  
all for Jesus Crucified.  
All for Jesus – all for Jesus,  
this the Church's song must be;  
till, at last, her sons are gathered  
one in love and one in Thee.

Amen.

niets kan ons scheiden van Uw nabijheid,  
omdat wij vertrouwen in Uw liefde en kracht.  
Allen voor Jezus – op Uw altaar  
geeft Gij ons zoete voldoening;  
daar zullen we U, Heer, ontvangen,  
in het heilig Sacrament.

**ALLEN:**

Allen voor Jezus – Gij hebt ons bemind;  
allen voor Jezus – Gij zijt gestorven;  
allen voor Jezus – Gij zijt met ons;  
allen voor Jezus de Gekruisigde.  
Allen voor Jezus,  
dit moet het lied van de Kerk zijn;  
tot, tenslotte, haar kinderen verzameld zijn  
één in liefde en één in U.

Amen.

***(allen gaan staan)***

**Gebed**

**Slotwoorden**

**Klok luidt**

**STILTE (Wilt u niet applaudisseren)**

**Stilte en inkeer**

Wie wil, kan nog een tijdje in de kerk blijven om stil te zijn,  
om langs de kruiswegstatie te gaan  
of bij de symbolische schikking stil te staan.

**Over de kruiswegstatie**

Ook dit jaar worden wij in de Bethelkerk in de veertigdagentijd en met Pasen omringd  
door de kruiswegstatie.

Deze mooie en indringende kruisweg werd in 1991 gemaakt door de Vlaardingse kun-  
stenaars Joop van Dorp en Cor Maarleveld.

'Met opzet werd een andere dan de gebruikelijke 'Katholieke' kruisweg samengesteld.  
De lijdensgeschiedenis in de evangeliën was leidraad, waardoor enkele andere afbeel-  
dingen opgenomen werden, en andere vervielen.'

**Gedenken is omzien in herinnering aan,  
is stilstaan bij het dagelijkse leven  
en vertrouwen op de van God gegeven  
andere mogelijkheid die was, die is en zal blijven.**